STATES OF JERSEY

PROPOSED BUDGET (GOVERNMENT PLAN) 2026-2029 (P.70/2025): THIRTY-THIRD AMENDMENT (P.70/2025 AMD.(33)) – AMENDMENT

Lodged au Greffe on 8th December 2025
by Deputy M. Tadier of St. Brelade
Earliest date for debate: 20th January 2025

STATES GREFFE

PROPOSED BUDGET (GOVERNMENT PLAN) 2026-2029 (P.70/2025): THIRTY-THIRD AMENDMENT (P.70/2025 AMD.(33)) – AMENDMENT

1 PAGE 2, PARAGRAPH 1 –

Delete the words "and Jèrriais teaching"

DEPUTY M. TADIER OF ST. BRELADE

Note: After this amendment, the amendment would read as follows –

1 PAGE 3, PARAGRAPH (b)(xii) –

After the words "as set in the Appendix to the accompanying Report" insert the words –

", except that, on page 47, after the words "Included in the annex" there should be inserted a new paragraph as follows –

"In order to ensure that budget allocations for arts, culture and heritage are managed in a simple and transparent manner, the Minister or Treasury and Resources shall work with the Minister for Sustainable Economic Development during 2026 to consolidate all relevant Government spend under the head of expenditure for Economic Development, Tourism, Sport and Culture within the Budget (Government Plan) 2027-2030. This consolidation would exclude funding for entities such as Jersey Library, Community Compass, Jersey Music Service ~~and Jèrriais teaching~~ which are considered to fall outside of the scope of the arts, culture and heritage funding line.".

Note: After this amendment, the proposition would read as follows –

THE STATES are asked to decide whether they are of opinion −

(a) In accordance with Article 16 of the Public Finances (Jersey) Law 2019 (the Law) to approve an amendment to the Government Plan 2025 – 2028 (entitled "Budget 2025 – 2028") to a reduction in the 2025 head of expenditure "Grants to States Funds" as included in Table 5(i) Revenue Heads of Expenditure of that Government Plan from £119,821,000 to £69,821,000.

(b) To receive the Government Plan 2026 – 2029 (entitled "Budget 2026-2029") specified in Article 9(1) of the Law and specifically –

i. to approve the estimate of total States income to be paid into the Consolidated Fund in 2026 as set out in Appendix 2 – Summary Table 1 to the Report, which is inclusive of the proposed taxation and impôts duties changes outlined in the Government Plan, in line with Article 9(2)(a) of the Law.

ii. to refer to their Act dated 24th June 2003 in which they approved that no new 'user pays' charges be introduced without any such charge receiving prior in principle approval by the States Assembly and accordingly to approve the introduction of two new charges, to be levied by Health and Care Jersey to promote appropriate use of the Emergency Department and for repeated non-attendance of outpatient appointments, detailed in the section entitled "Departmental Income Sources" as set out in the Appendix to the accompanying Report.

iii. to approve the proposed Changes to Approval for financing/borrowing for 2026, as shown in Appendix 2 – Summary Table 2 to the Report, which may be obtained by the Minister for Treasury and Resources, as and when required, in line with Article 9 (2)(c) of the Law, of up to those revised approval amounts.

iv. to approve the transfers from one States fund to another for 2026 of up to and including the amounts set in Appendix 2 – Summary Table 3 in line with Article 9(2)(b) of the Law.

v. to approve a transfer from the Consolidated Fund to the Stabilisation Fund in 2026 of up to £50 million, subject to a decision of the Minister for Treasury and Resources based on the availability of funds in the Consolidated Fund as at 31st December 2025 in excess of the estimates provided in this plan, or from budgeted underspends identified before 31st December 2026.

vi. to approve a transfer from the Consolidated Fund to the Agricultural Loans Fund in 2026 of up to £5 million, subject to a decision of the Minister for Treasury and Resources based on availability of funds in the Consolidated Fund as at 31st December 2025 in excess of estimates provided in this plan, or from budgeted underspends identified before 31st December 2026;

vii. to approve each major project that is to be started or continued in 2026 and the total cost of each such project and any amendments to the proposed total cost of a major project under a previously approved Government Plan, in line with Article 9(2)(d), (e) and (f) of the Law and as set out in Appendix 2 – Summary Table 4 to the Report.

viii. to approve the proposed amount to be appropriated from the Consolidated Fund for 2026, for each head of expenditure, being gross expenditure less estimated income (if any), in line with Articles 9(2)(g), 10(1) and 10(2) of the Law, and set out in Appendix 2 – Summary Tables 5(i) and (ii) of the Report.

ix. to approve the estimated income, being estimated gross income less expenditure, that each States trading operation will pay into its trading fund in 2026 in line with Article 9(2)(h) of the Law and set out in Appendix 2 – Summary Table 6 to the Report.

x. to approve the proposed amount to be appropriated from each States trading operation's trading fund for 2026 for each head of expenditure in line with Article 9(2)(i) of the Law and set out in Appendix 2 – Summary Table 7 to the Report.

xi. to approve the estimated income and expenditure proposals for the Climate Emergency Fund for 2026 as set out in Appendix 2 – Summary Table 8 to the Report.

xii. to approve, in accordance with Article 9(1) of the Law, the Government Plan 2026-2029, as set in the Appendix to the accompanying Report, except that, on page 47, after the words "Included in the annex" there should be inserted a new paragraph as follows –

"In order to ensure that budget allocations for arts, culture and heritage are managed in a simple and transparent manner, the Minister or Treasury and Resources shall work with the Minister for Sustainable Economic Development during 2026 to consolidate all relevant Government spend under the head of expenditure for Economic Development, Tourism, Sport and Culture within the Budget (Government Plan) 2027-2030. This consolidation would exclude funding for entities such as Jersey Library, Community Compass, Jersey Music Service ~~and Jèrriais teaching~~ which are considered to fall outside of the scope of the arts, culture and heritage funding line.".

REPORT

This is a simple amendment, the effect of which is that the Jèrriais teaching service, currently funded from within CYPES, would continue to be considered as contributing to the overall 1% for Arts, Heritage and Culture. The other effect is that it would reduce the liability of government for AHC by a sum of £670,700 in 2026.

After further consideration and taking into account the late amendment lodged to Amendment 20, to ringfence funding for Jèrriais within CYPES to the above amount, I am seeking to amend my own amendment. The main reasons for this are noted below.

1) The Jersey Culture, Arts and Heritage Strategic Review and Recommendations, commissioned by and for the Economic Development Department in 2018, included Jèrriais (Le Don Balleine) in its initial benchmarking, alongside government grants given to the four other established arts and heritage organisations.

2) The Government comments issued to Amendment 20 acknowledge that the current teaching model of Jèrriais is not simply limited to the academic, but is largely seen as being culturally driven. *'To some, Jèrriais lessons offer pure language learning. To others, particularly in primary school settings, lessons include stories told in English about Jersey myths and legends. To others, lessons offer the opportunity to visit historical sites and learn about local history. "Jèrriais" crosses ministerial boundaries.'*

Judging from other oral answers given by the Minister for Sustainable Economy in this week's sitting, it is clear that it is likely there will need to be further thought given about what parts of *Jèrriais* best sit with CYPES and what, if any, should sit with 'Culture'.

To summarise, whilst there are clear arguments that the Jèrriais teaching service could be seen as purely academic, it is clear that the origin and remit of Le Don Balleine, were intended to be both academic and cultural; it is also clear that government funding to assist the activity of Le Don Balleine (Jèrriais teaching) has been included in the cultural funding calculations, both before and since the implementation of the 1% funding model; as such, funding for Jèrriais teaching differs from the new inclusions of the Music Service, the Community Compass and Jersey Library Services, which have, to date, never been counted towards the 1% for AHC. I ask Members to support this amendment and my substantive amendment.

Financial and staffing implications

This amendment would reduce the liability of government for AHC by £670,700 in 2026.

Children's Rights Impact Assessment

I consider that this proposition (amendment) has no direct or indirect impact on children as it relates solely to the allocation of funding and not the allocation of services, therefore the duty to have due regard to the UN Convention on the Rights of the Child does not arise. Accordingly, a Children's Rights Impact Assessment is not required under the Children (Conventions Rights) (Jersey) Law 2022.